

《2000年稅務(修訂)條例草案》

回應 2003 年 12 月 9 日法案委員會會議席上 提出的事項的政府覆文

目的

本文件旨在載述政府對 2003 年 12 月 9 日會議席上各議員就《2000 年稅務(修訂)條例草案》提出的事項所作的回應。

個人進修開支 — 條例草案第 4 條及委員會審議階段的相應修訂議案，以修訂該條例第 12(6)條

2. 議員要求政府澄清：

- (a) 擬議第 12(6)(b)(ii)及 12(6)(c)(ii)條的“行業協會、專業協會或業務協會”的涵蓋範圍；
- (b) 行業協會、專業協會或業務協會或教育提供者與其他機構聯合提供的課程，以及經行業協會、專業協會或業務協會審定或認可但並非由該等協會“提供”的課程，是否會包括在擬議的第 12(6)(c)(ii)條內；
- (c) 第(b)條答案如否，政府會否考慮修訂第 12(6)條，以包括上述課程；
- (d) 納稅人是否須要證明有關課程與目前擔任的受僱工作或日後可能會擔任的受僱工作有關；以及
- (e) 擬議第 12(6)(b)(ii)及 12(6)(c)條的中英文版本是否有差異，這裏特別是指“在受僱工作中”等字。

3. 早於 2000 年 9 月的條例草案立法會資料摘要已指出，現行《稅務條例》第 12(6)條的相關修訂建議，是為澄清薪俸稅項下個人進修開支扣除政策的施政用意。這施政用意一向是：與受僱工作有關的一切個人進修開支，包括考試費，如果是納稅人為修讀訂明教育課

程而繳交，就應包括在個人進修開支的範圍，可從應評稅入息扣除。不過，根據我們法律顧問的意見，按照現行《稅務條例》的定義，個人進修開支的解釋，不能包括沒有修讀訂明教育課程的納稅人報考的考試費；即使有關考試可讓納稅人取得或維持在受僱工作中應用的資格，也須如此。我們因而建議作技術修訂，把施政原意反映在法例中。

4. 議員提出有關個人進修開支的問題，實際上超出是次修訂的範圍。根據現有及擬議的第 12(6)條，

- (a) “行業協會、專業協會或業務協會”均按字面解釋。稅務局認為屬於第 12(6)條規定的“行業協會、專業協會或業務協會”的例子包括：香港工會聯合會、香港律師公會、香港會計師公會等。該條文自 1996 年實施以來，均沒有在詮釋方面發生爭議或遇到困難。
- (b) 行業協會、專業協會或業務協會或教育提供者與其他機構聯合提供的課程，可視為符合這些協會“提供”的課程的定義；因此，為該等課程支付的費用，都合資格由薪俸稅扣除。不過，根據我們法律顧問的意見，課程如只是經該等協會審定或認可，則不可以詮釋為由該等協會“提供的課程”。如果容許該等課程的費用從薪俸稅扣除，便不符合施政的原意。
- (c) 如上文第 3 段所說，是次修例是為澄清並不關乎指明教育課程的考試費用的相關施政用意，是次修例是技術修訂。

如果修訂第 12(6)條，把經行業協會、專業協會或業務協會審定或認可的課程包括在內，會涉及政策改變，這並非政府初提條例草案的原意。根據我們初步調查所得，一些行業協會、專業協會或業務協會對所審定或認可的課程未必有深刻的認識或有效的控制。該等協會為數眾多，審定與認可的政策各有不同。有見及此，我們如果准許該等協會提供的課程外，還准許所有該等協會審定或認可的全部課程可以扣除費用，將會令濫用者有機可乘。

被諮詢的協會並無要求擴大“訂明教育課程”的範圍至他們審定或認可的課程。由於修訂擬議條例草案的目的是技術性質，不涉及改變政策，我們認為另行處理審定／認可課程的問題較為合適。

- (d) 根據第 12(6)條，與目前受僱工作與計劃擔任的受僱工作相關的課程，均合資格扣除費用。有關政策已經清楚列於稅務局發出的資料小冊子“個人進修開支簡介(薪俸稅扣減須知)”，冊子第 2 條問答題指出“訂明教育課程指納稅人為獲得或保持在現職工作或將來投身的其他職業所需的資格而在指定機構修讀的教育課程”。換言之，納稅人如申請扣除個人進修開支，必須證明有關課程是與目前擔任的受僱工作或日後可能會擔任的受僱工作有關。稅務局會接納的證據包括：課程性質、證明納稅人正在尋找與修讀的課程有關的新職位的其他證據等。施政用意是鼓勵納稅人修讀與受僱工作有關的一切課程。
- (e) “In any employment”與“在受僱工作中”的意思全完一樣。“Employment”在《稅務條例》與其他條例都一致翻譯為“受僱工作”。以《稅務條例》現行第 12(6)(d)條而言，稅務局在詮釋該詞時，一向是指目前與日後的受僱工作，這點已向納稅人公布周知，並清楚列於稅務局小冊子。納稅人料應知悉，應無爭議。

專利權費收入：條例草案第 5 條及委員會審議階段的相應修訂議案，以修訂該條例第 15(1)(b)條

5. 議員要求我們更詳細交代沒有採納英國特許公認會計師公會香港分會及香港會計師公會對專利權費收入的擬議修訂的意見的理據。

6. 英國特許公認會計師公會香港分會及香港會計師公會主要關注《稅務條例》第 15 條擬議修訂偏離香港按地域徵稅這個基本徵稅原則。

7. 政府對這個問題的觀點已經載列在 2000 年 9 月發出的條例草案立法會資料摘要(第 3 至 9 段)及 2003 年 12 月 8 日回應代表團體意見的覆文中。簡複言之，政府一向認為，任何人因使用或有權使用任何專利權、設計、商標、版權而須支付的款項，若可以在付款人名下扣稅，均為收款人在香港產生或得自香港的收入。這些款項與香港的業務活動有關連(這亦正是款項可在付款人名下扣稅的原因)；因

此，應在港徵收利得稅。稅務條例檢討委員會在 1968 年 3 月 14 日提交的報告，建議制訂專利權費付款的當作條文，但強調必須確保這些當作條文不會令一般徵稅範圍擴大，而且認為條文應該只適用於在香港的某些商業活動所產生或與該等活動有關的收入，才屬合理。¹ 現行第 15(1)(b)條旨在落實該等建議，但這條文在 2000 年給終審法庭裁定須以狹義的方法詮釋，該詮釋令現行第 15(1)(b)條不能涵蓋付款人可在其名下扣減的專利權費付款，這並非政府制訂第 15(1)(b)條的立法原意。因此，目前建議修訂該條文，是為使條文與施政原意一致，根本不會偏離地域徵稅原則。

8. 英國特許公認會計師公會亦質詢過“可扣除準則”。政府認為，有需要在付款人所支付的可扣除的專利權費與收款人所收的須繳稅的款項之間，保留“對稱”原則，以防止避稅計劃引致稅收損失。其他稅務司法管轄區亦廣泛採用類似擬議第 15(1)(ba)條的處理手法，從新加坡²、馬來西亞³、澳洲⁴及新西蘭⁵的稅法便可得知。在這些國家中，由當地居民支付的專利權費或因任何在當地應累算的或得自當地的收入而獲准扣除的專利權費，須當作是得自該國家的收入。英國的方法是，專利權使用人支付的專利權費一概不准扣除，以保持稅務對稱性⁶。

豁免規限市場莊家活動：條例草案第 6 條及相應的委員會審議階段修訂建議

9. 議員要求政府重新考慮香港亞洲資本市場稅務委員會及稅務聯合聯絡小組的意見，該兩個團體要求應顧及市場實際的運作情況，以及加於市場人士遵守規例的責任，而豁免市場莊家受“相聯營公司之間的交易不可以扣除利息”規管。

10. 如我們在 2003 年 12 月 9 日會議席上向法案委員會提交解釋，據我們所知，在現行的市場情況下，債務證券的發行人應不難辨認發行的債務證券的利息，有哪些是支付給所屬集團旗下的公司 — 因此，在現行的市場運作情況下，披露有關資料照理不應有遵守方面

¹ 1968 年 3 月 14 日《稅務條例》檢討委員會報告第 87 段

² Singapore Income Tax Act section 12(7)

³ Malaysia Income Tax Act section 15

⁴ Australia ITAA 1936 section 6C

⁵ New Zealand Income Tax Act section OE4(1)(r)

⁶ UK ICTA 1988, s.74

的問題。此外，據悉在大多數情況下只有財務機構從事債務證券市場的莊家活動。根據擬議第 16(2F)(c)(ii)(D)條，由於財務機構[《稅務條例》規定為《銀行條例》(第 155 章)訂明的銀行及其他財務機構及其相聯公司]已經列為除外人士，因此似乎不必特別制訂條文，豁免規限市場莊家活動。我們亦告知議員，已就委員會審議階段修訂案徵詢證券及期貨事務監察委員會及香港金融管理局的意見，他們認為有關條例在實際執行上不會有困難。

11. 我們按照議員的意見作跟進，會晤了幾家較大的債務證券發行人，包括地下鐵路有限公司及香港按揭證券有限公司，並另外會見了香港亞洲資本市場稅務委員會的成員，以便深入了解他們關注的問題。

12. 參與者稱，目前香港主要的債務證券均是經由財務機構(按照《稅務條例》的定義)發行，該等機構是第 16(2F)條訂明的除外人士，因此免受擬議第 16(2C)條規限；債務證券亦會由不會從事該等債務證券莊家活動的公司／法團發行。此外，該等公司(包括地下鐵路有限公司、香港按揭證券有限公司)在辨別本身債務證券的利息當中，有多少是由附屬公司收取方面，應該沒有問題。事實上，部分債務證券發行人訂有內部政策，不鼓勵集團公司持有集團的債務證券，以避免明顯的利益衝突。因此，香港亞洲資本市場稅務委員會所指的“遵守問題”，對現時發行債務證券的機構應該不成問題。以現行的市場運作情況來看，應不必實行香港亞洲資本市場稅務委員會所要求，豁免市場莊家活動。

13. 不過，香港亞洲資本市場稅務委員會成員亦表示，香港債券市場的發展前景樂觀，國際證券交易行可能會開始發行本身的債務證券；如果他們日後這樣做，有關集團旗下的附屬公司，完全有可能會從事交易行發行的債務證券市場莊家活動。這樣的話，他們便將需要豁免受“相聯公司之間交易不准扣除利息”規例所限。香港亞洲資本市場稅務委員會的成員亦確認，當提及市場莊家活動／市場莊家，是指—

- (a) 市場莊家是指在為創造市場或為提供市場的流通性，而表明自己願意買賣證券的證券交易商。
- (b) 大部分活躍的市場莊家都是金融機構，或者大型的國際證券交易行，獲當地有關當局發牌，以證券交易商或經紀身分活

動。

- (c) 市場莊家手上可能須要庫存一定數量的證券，以便進行市場莊家活動，但對每項證券發行一般都只須庫存少量證券。不過，在市場發行債券初期，包銷商／市場莊家在市場順利出售債券給投資者前，可能須要持有較大比例的債權證。
- (d) 財務機構或大型證券行如以發行債務證券形式籌集資金，都會委任集團旗下的證券交易商包銷，兼任市場莊家，原因大概是成本、風險管理和運作便利等考慮因素。

14. 香港亞洲資本市場稅務委員會亦確認，要龐大的跨國證券交易商和投資集團設立記錄系統，專門記錄集團在世界各地所設以證券買賣和市場莊家活動為日常業務的相聯公司所參與的集團證券買賣，理論上雖然可以，但實際上很困難，而且費用也頗高。這就是香港亞洲資本市場稅務委員會所指的“遵守問題”。

15. 經仔細研究香港亞洲資本市場稅務委員會的意見及所述的情況後，我們同意目前雖然沒有這些活動，無須給予豁免；不過，在原則上，豁免市場莊家活動，使其不受擬議第 16(2C)條訂明的利息扣減限制，做法是合理的，但有關活動必須是真正的交易，而且還要適當地防止濫用。我們亦同意須在條例草案加入豁免條文，以配合日後情況。

16. 我們正諮詢香港亞洲資本市場稅務委員會在豁免限制方面，“市場莊家”應如何界定才適當。香港亞洲資本市場稅務委員會的最新意見已採納入政府的意見，現列於**附件**所載日期為 2004 年 1 月 16 日的意見書。我們正按照香港亞洲資本市場稅務委員會的建議方向，擬備委員會審議階段修訂案，備妥後會提交議員考慮。

財經事務及庫務局
2004 年 2 月

Capital Markets Tax Committee Of Asia
Hong Kong Chapter

January 16, 2004

Mr Patrick Tam
Inland Revenue Department
Revenue Tower
5 Gloucester Road
Wan Chai
Hong Kong

Dear Patrick:

Re: Inland Revenue (Amendment) Bill 2000 – Proposed Amendments

We appreciate your willingness to meet with us and discuss our concerns about the proposed amendments to the bill.

We hope that we have made clear the necessity of a market making exception to avoid impairing the Hong Kong bond markets. Market making is necessary to ensure the liquidity of debt securities. Market makers intend to earn small profits from each trade based on the bid-offer spread. Market makers are not eager to buy and hold substantial positions in securities, since profits from the bid-ask spread are not large enough to justify holding costs for long periods of time.

However, we certainly understand your concerns that this market making exception should not be abused for tax avoidance purposes. To prevent taxpayers from holding substantial positions in their own notes in order to take advantage of this concession, we propose the following for your consideration.

Interest expenses should not be disallowed with respect to securities held by a market maker in the ordinary course of its market making business.

A market maker is any person who:

- a) is licensed or authorized to conduct securities activities as a securities broker or dealer by either the Securities and Futures Commission or a securities regulating authority located in a major financial centre outside Hong Kong that is approved by the Commissioner for the purposes of subsection (2)(f)(ii)(A);*
- b) in the ordinary course of a trade or business holds himself out as being willing to buy and sell securities;*

Capital Markets Tax Committee Of Asia Hong Kong Chapter

- c) *actively makes a market in securities issued by a wide range of unrelated institutions; and*
- d) *buys and sells the debentures or instruments described in subsection (2)(f)(i) or (ii) in the ordinary course of its trade or business for the purpose of providing liquidity in such debentures or instruments.*

For the avoidance of doubt a person shall not be a market maker if, in the opinion of the Commissioner, the activities of that person are not bona fide carried out for the purpose of making a market in debentures or instruments described in subsection (2)(f)(i) or (ii) or are not consistent with the activities that a bona fide market maker would undertake.

We believe that these rules would prevent a taxpayer from abusing these rules by establishing a special purpose vehicle as a market maker. First, the exception only applies to market makers in major financial centres. Obtaining authorization as a securities dealer in any of these jurisdictions is so onerous as to prevent tax avoidance purposes. Second, a taxpayer could not create a special purpose vehicle for this purpose, since it is required to be a market maker in a wide range of securities.

We also believe that these rules would prevent a financial institution from having its offshore market making affiliate hold large long-term positions in that debt. The proposed exception only applies to the extent that the securities are held by the market maker in the ordinary course of its market making activities. For clarity, the practice note could state that in normal circumstances, long term holdings (more than three months) and substantial holdings (more than 5% of the issuance) would not be consistent with market making activities.¹

We hope that you will not find it necessary to further qualify this market making exception by inserting a 5% threshold. As we discussed, the entire purpose of this exception is to avoid compliance burdens associated with tracking the exact ownership of offshore affiliates. To address your concerns, we have included a specific antiabuse rule in our proposal.

We appreciate your willingness to discuss our concerns. Should you wish to discuss this matter further, please feel free to contact David Sutherland on 2848-6801.

Sincerely,



Jean-Pierre Baudoux
Chairman, CMTC

L/ds/Hong Kong/CMTC IR (Amendment) Bill 2000.doc

¹ There could be unusual circumstances where this general rule would be violated for legitimate business reasons (e.g., bonds held for a short period of time before they are initially sold to the public, bonds that must be repurchased from the market because of a significant credit deterioration of the issuer).